

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 30 (1972)  
**Heft:** 130/131

**Rubrik:** Rapport du président central de la SAS : présenté à l'assemblée générale du 6 mai 1972, à Zurich

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rapport du Président central de la SAS

présenté à l'Assemblée générale du 6 mai 1972, à Zurich

Après les critiques qu'avaient suscitées mon rapport précédent et la manière dont j'avais conduit l'Assemblée générale à Berthoud, je vais essayer cette année d'être beaucoup plus prudent et plus concis. Si j'y suis parvenu, en ce qui concerne la prudence tout au moins, ce sera à vous d'en juger.

Cela me sera d'autant plus facile que notre Secrétaire général vous décrira par le menu, dans le rapport qui va suivre, les événements qui se sont produits dans notre société durant l'année écoulée.

Je le remercie aujourd'hui, ainsi que tous les autres membres du comité qui, grâce à leur activité, ont réduit le travail du Président à son strict minimum.

N'étant pas au courant des activités astronomiques et des mérites de tous les 2400 membres de la société, j'admets que j'ai péché par omission en ne remerciant pas chacun en mon nom personnel et au nom du comité.

L'extrait suivant de mon rapport précédent a toujours toute sa validité: «Nous devons être conscients que de nombreux membres de notre société accomplissent au service de l'astronomie un travail inlassable, à l'écart du public et connu souvent de quelques spécialistes seulement. Il serait trop long de les nommer tous, et certains d'ailleurs risqueraient de demeurer inconnus. Remercions les donc tous en bloc pour leur travail effectué dans l'ombre mais qui n'en est pas moins efficace pour une meilleure connaissance de l'Univers.

Orion nous cause à la fois joie et soucis. Malgré des appels répétés, aucun rédacteur ne s'est encore présenté, et les critiques concernant notre revue ne se sont pas apaisées. Heureusement ces critiques, qui souvent se contredisent diamétralement, sont largement compensées par un nombre toujours croissant de louanges provenant de Suisse et de l'étranger, de même que par de nombreux envois d'articles originaires de France, de Belgique, de Hollande et d'Allemagne.

Mais les soucis concernent la question financière. Après la démission des deux rédacteurs, le Professeur Müller et le docteur Hasler, une commission de rédaction, composée de membres du comité sous la direction des vice-présidents MM. Wiedemann et Antonini, s'est occupée ad-interim et avec succès de la publication des numéros de la fin de 1971 et de 1972. Ces personnes travaillent à titre honorifique sans toucher les moindres honoraires. Qu'elles en soient ici remerciées chaleureusement. Le niveau de la revue est apprécié par la grande majorité des lecteurs, spécialement en ce qui concerne la qualité et l'actualité des illustrations. Je vous prie de réfléchir à cela au moment où nous aborderons le point 5 de l'Ordre du jour, qui concerne

une augmentation de la cotisation. La décision du comité à ce sujet n'a été prise qu'après de longues discussions et sans rallier l'unanimité. Elle nous a été imposée toutefois par le fait que durant le courant de l'année les frais d'impression vont être relevés de 25%, tandis que la publicité dans la revue ne nous rapportera plus que Fr. 4000 au lieu de Fr. 10000.

Voilà les deux faits avec lesquels votre comité se trouve confronté, alors qu'il n'y a d'autre part aucun espoir de découvrir d'autres ressources. Le recul des annonces est un phénomène général dû au marasme des affaires et aux incertitudes du temps.

Doit-on pour ces raisons, qui atteignent également le coût de la vie et provoquent la hausse des salaires, abandonner une revue fort appréciée de la majorité des lecteurs, et qui porte bien haut le nom de la SAS au-delà de nos frontières? C'est à vous d'en décider.

Nous sommes toujours à la recherche de rédacteurs. Les deux actuels, MM. Antonini et Wiedemann, ont annoncé leur démission pour un proche avenir.

J'en arrive au terme de mon rapport. Croyez-moi, la fonction de Président de la SAS est peut-être intéressante et chargée d'honneurs, mais elle n'est pas toujours agréable. Plus une société est importante, plus les problèmes qui s'y posent sont importants eux-aussi. Il y a toujours des oppositions: anciens et jeunes, Romands et Suisse-allemands, etc. Ces oppositions jouent jusque dans notre comité, et il faut bien tâcher de les maîtriser. Mais combien ennuyeuse serait la vie sans elles!

Essayons d'être tolérants et de comprendre les arguments de nos contradicteurs. Ce n'est pas de notre faute si nous autres qui parlons l'allemand sommes la majorité dans la SAS. Essayons cependant, partout où cela est possible, d'aller à la rencontre de nos amis du Tessin et de Romandie, et de leur montrer de la compréhension. Et vous, chers amis du Tessin et de la Romandie, ne soyez pas trop méfiants et essayez de comprendre aussi les problèmes de vos amis de langue allemande. Ne croyez pas toujours qu'ils veulent vous majoriser!

Dans l'espoir que notre SAS prospérera encore durant cette année 1972, qui verra l'organisation du camp astronomique international de la jeunesse dans l'Oberland zurichois (M. Roser vous en parlera tout à l'heure) je termine en citant Wilhelm Busch: «lors de ses profondes méditations, le vieux Socrate disait souvent: que de mystères y-a-t-il encore dont nous ne savons rien. Par contre, il y a ici-bas une chose que nous savons, c'est que nous avons un impérieux besoin de connaissance.»

Le Président central: Walter Studer

## Rapport du Secrétaire général de la SAS sur son activité en 1971, présenté à l'Assemblée générale des 5 et 6 mai à Zurich

### 1) *Mouvement des sociétaires*

A l'Assemblée générale précédente, à Burgdorf, j'avais présenté l'état des membres suivant:

Membres de la SAS dans les sections	1496
Membres individuels	821
Total	2317

Durant l'année 1970, l'état des *membres des sections* est resté stationnaire, par contre celui des *membres individuels* a augmenté de 69. Aujourd'hui, nous en sommes sensiblement au même point. Le nombre des *membres des sections* se monte à 1493 (28

février 1972): le départ d'un grand nombre de membres de la section Urania, autorisé par la modification des statuts du 5 juin 1971, a été compensé par la création d'une nouvelle section.

Le nombre des *membres individuels* a continué de s'accroître en 1971, de façon réjouissante. Il en est résulté une augmentation, provenant en partie de l'étranger, de 48 unités.

En résumé, le 28 février 1972, nous comptons 869 membres individuels, et en tout 2361 sociétaires. En mars et avril, 30 nouveaux membres individuels et 42 membres de sections se sont encore joints à nous, de sorte que le *total de nos membres* était à fin-avril de 2433.